

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

7/M • 8/L • 9/XL • 10/XXL

Regulation (EU) 2016/425



EU Type Examination Certificate From SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland
Notified Body No.2777

Made in Vietnam

-Authorized Representative / Importer

SHOWA International (Netherlands) B.V.
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer

SHOWA GLOVE Co.
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

SHOWA
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

SHOWA
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec J1X 0E6 Canada

SHOWA
680 Dohertys Road, Truganina, VIC, 3029 Australia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

EN ISO 21420:2020

Level 5

Dexterity Dextérite Fingerfertigkeit Destreza Destreza Destreza	Soepelheid Kätevvyis Fingerkänsla Fingerförling Fingerförmighet manualność	Hassasiyiet Ročnost Spretnost Dexteritate Uchopová schopnost Kézügyesség	Ελευθέρια κινήσεως Spretnost Сръчност Obratnost Функциональные возможности مهارة	Min.	Max.
				1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

[EN]

Inner: Acrylic, Nylon, Other
Outer: Liner - Polyester, Nylon, Polyurethane / Coating - Nitrile
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately. • Protection against mechanical and cold risks. • Do not use where there are chemical, electrical, high-temperature or entanglement risks. • The EN 388 performance levels apply to the palm side. • Store in a dry place, away from the light. • Decontaminate/cleanse with running water. • Designed to protect at temperature down to -30°C, for short or intermittent contact. • Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections. • When putting on gloves, grasp the glove at the bottom of the cuff and pull the glove over your hand. Ensure the gloves fit well. Repeat on the other hand. • When removing gloves, place the fingertips into the palm of the other glove. Pull the glove until off. Repeat on the other hand. • These gloves have an obsolescence of 3-5 years with correct storage in an unused condition. It cannot be guaranteed as the material will be affected by external factors such as temperature, humidity, ozone, etc.

[FR]

Intérieur: Acrylique, Nylon, Autres
Extérieur: Tricot - Polyester, Nylon, Polyuréthane / Enduction - Nitrile
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement. • Protection contre les risques mécaniques et les risques liés au froid. • Ne pas utiliser s'il y a des risques chimiques, électriques, à haute température ou de happement. • Les niveaux de performances selon la norme EN 388 s'appliquent à la paume de la main. • Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité. • Décontaminer/nettoyer à l'eau courante. • Conçu pour protéger contre le froid jusqu'à -30°C, pour un contact court ou par intermittence. • Avant utilisation, inspecter le gant pour détecter tout défaut ou imperfection. • Pour utiliser des gants, tenir le gant par le bout de la manchette et enfiler le gant sur la main en l'étirant. S'assurer que les gants sont bien ajustés. Répéter l'opération sur l'autre main. • Pour retirer les gants, mettez les bouts des doigts d'une main dans la paume de l'autre main. Tirez le gant jusqu'à ce qu'il soit enlevé. Répéter l'opération sur l'autre main. • Ces gants ont une obsolescence de 3 à 5 ans dans des conditions de stockage correctes lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Leur durée de vie ne peut pas être garantie car la matière sera affectée par des facteurs externes tels que la température, l'humidité, l'ozone, etc.

[DE]

Innenfutter: Acryl, Nylon, Anderes
Außenträger: Trägergewebe - Polyester, Nylon, Polyurethan / Beschichtung - Nitril
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. • Schutz gegen mechanische Risiken und Schutz vor Kälte. • Nicht verwenden bei hohen Temperaturen sowie chemischen, elektrischen oder daraus kombinierten Risiken. • Die EN 388-Leistungsmerkmale beziehen sich auf die Handinnenfläche. • Trocken und vor Licht geschützt lagern. • Dekontaminieren/reinigen mit fließendem Wasser. • Entwickelt als Schutz für Temperaturen bis -30°C, kurzzeitiger oder periodischer Kontakt. • Vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Defekte oder Unvollkommenheiten untersuchen. • Fassen Sie beim Anziehen der Handschuhe den jeweiligen Handschuh am unteren Ende der Stulpe an und ziehen Sie den Handschuh über Ihre Hand. Stellen Sie sicher, dass die Handschuhe richtig anliegen. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Hand. • Legen Sie zum Ausziehen der Handschuhe die Fingerkuppen der einen Hand auf die Handinnenfläche des anderen Handschuhs. Ziehen Sie den Handschuh vollständig von der Hand. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Hand. • Diese Handschuhe sind bei korrekter Lagerung in unbenutztem Zustand 3-5 Jahre haltbar. Dieser Zeitraum kann jedoch nicht garantiert werden, da das Material durch äußere Faktoren wie Temperatur, Feuchtigkeit, Ozon usw. beeinträchtigt werden kann.

[IT]

Interno: Acrilico, Nylon, Altro
Esterno: Fodera - Poliester, Nylon, Poliuretano / Rivestimento - Nitrile
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica. • Protezione contro i rischi meccanici e dal freddo. • Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, alta temperatura o di restare impigliati. • Le prestazioni EN 388 fanno riferimento al palmo del guanto. • Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità. • Decontaminare/pulire con acqua corrente. • Progettato per proteggere a temperatura fino a -30°C, per contatto breve o intermittente. • Prima dell'uso, ispezionare i guanti per individuare eventuali difetti o imperfezioni. • Quando si indossano i guanti, afferrare il guanto nella parte inferiore del polsino e tirare il guanto sulla mano. Assicurarsi che i guanti calzino bene. Ripetere l'operazione sull'altra mano. • Quando si rimuovono i guanti, posizionare la punta della dita nel palmo dell'altro guanto. Tirare il guanto finché non si sfilia. Ripetere l'operazione sull'altra mano. • Questi guanti hanno una validità di 3-5 anni se conservati in modo corretto prima di essere utilizzati. Non può essere garantita tale validità in quanto il materiale sarà influenzato da fattori esterni quali temperatura, umidità, ozono, ecc.

EN 388:2016+A1:2018

EN 388	Mechanical risks Risques mécaniques Mechanische Risiken Rischi meccanici Riesgos mecánicos Riscos mecánicos	Cut Coupure Schnitt Taglio Corte Corte Sniweerstand Hankaus Skärståndighet Skærfæsthed Kutt przecięcie Kestime Posekotina Taïere Odolnost proti oděru Kopásállóság Körlíjta Presjecanje Прорязване Preziranje Разрэзы	Mechanische risico's Suojaa mekaanisilta vaaroilta Mekaaniska risker Mekaniske risici Mekaniske risika zagroženiami mechanicznymi	Tear Déchirure Weiterreißen Strappo Desgarro Rasgo Scheurweerstand Repäisy Rivhällfasthet Brudstyrke Rivestykke rozdzarcie Yrtilma Trganje Čepanje Sfășiere Odolnost proti dalšmu trhanju Szakadásal szembeni ellenállás Trupnjuata Trganje Раздиране Roztrhnutie Изаос	Puncture Perforation Durchstich Perforazione Perforación Perforaço Weerstand tegen perforatie Pisto Punkteringsmöstånd Genemhulningsmødstånd Kutt Punktering przebiecie Delinme Prediranjia Punkcija Perforare Odolnost proti propicchnuti Ályukadásal szembeni ellenállás Trupnjuata Probjanje Прорязване Prepicchnutie Проколы	Μηχανικοί κίνδυνοι Μηχανικές ριζικε Μεχανични ριζικове Μεχανická rizika Μεχανические ριζικε مخاطر ميكانيكية	Cut EN ISO 13997 Coupure Schnitt Taglio Corta Corte Sniweerstand Vilto Skärståndighet Skærfæsthed Kutt przecięcie Kestime Rez Posekotina Taïere Perforare Odolnost proti propicchnuti Ályukadásal szembeni ellenállás Trupnjuata Probjanje Прорязване Prepicchnutie Проколы
---------------	--	--	--	---	---	--	--

4131X

Min.	Max.	N/A	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	N/T	Min.	Max.
0	1	2	3	4	X	0	1	2	3	4	5
Level 1	100	Level 1	1,2	Level 1	10N	Level 1	20N	Level 1	A	2N	
Level 2	500	Level 2	2,5	Level 2	25N	Level 2	60N	Level 2	B	5N	
Level 3	2000	Level 3	5,0	Level 3	50N	Level 3	100N	Level 3	C	10N	
Level 4	8000	Level 4	10,0	Level 4	75N	Level 4	150N	Level 4	D	15N	
Level 5	-	Level 5	20,0	Level 5	-	Level 5	-	Level 5	E	22N	
									F	30N	

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)
*0: Below minimum

EN 511:2006

EN 511	Cold risks Risques liés au froid Kälterisken Rischi legati al freddo Riesgos por frío Riscos ligados ao frio	Koude gerelateerde risico's Suojaa kylmyyttä vastaan Köldrelaterade risker Rischi di rischio di freddo Beskyttelse mod kulde Beskyttelse mot kulde ryzyko zimna	Soğuk riskleri Tveganje, povezano z mrazom Rizici od hladnoće Rizici de frig Odolnost proti hladu Hideg okozta veszélyek	Κίνδυνοι σε ψυχρές συνθήκες Termické rizike Рискове, свързани със студа Riziko chladu Риски, свързани с охлажданем مخاطر البرد
0 1 1	Convective cold Froid convectif Konvektionskälte Freddo convettivo Frio por convección Frio convectivo Barriere tegen indringing van kou Johtuva kylmyys Konvektivkyla Konvektionskulde Overført kulde zimno konvekyjne Konvektiv soğuk Konvektivní mraz Konvektivna hladnoća Frig de convecție Konvektivní chlad Konvektiv hideg (hidegátvitel) Ψυχρές συνθήκες από μεταφορική ενέργεια Prijetlaz hladnoće konvekcijom Конвекционный студ Конвектýný chlad Конвективная теплоотдача برد حملاني	Contact cold Froid de contact Kontaktkälte Freddo di contatto Frio por contacto Frio de contacto Contact kou Kosketuskylmyys Konvektivkyla Kontaktkylde Kontaktkulde zimno stykove Kontakt soğuk Kontaktní mraz Konvektivna hladnoća Frig de contact Kontaktní chlad Kontaktihideg Ψυχρές σε στενής συνθήκες Provođenje hladnoće kondukcijom Контактен студ Контактýný chlad Контактная теплоотдача برد اصلي	Water Penetration Impermeabilité à l'eau Wasserdichtheit Impermeabilità all'acqua Impermeabilidad al agua Impermeabilidade à água Waterdichtheid Vedenpitävy Vattentätet Vandstæt Przenikanie wody Su Sızdırma Prodiranje vode Prodiranje vode Påtrunderarea apeii Prúnik vody Vízszivárgás Διαπερατότητα νερού Vodonepropusnost Проникване на вода Prienik vody Проникновение воды اختراق الماء	
Min.	Max.	Min.	Max.	Level 1 - Passed
0	1	2	3	4
				Level 0 - Not passed
				X - Not tested

[ES]

Forro: Acrílico, Nylon, Otros
Recubrimiento: Forro - Poliéster, Nylon, Poliuretano / Recubrimiento - Nitrilo
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato. • Protección contra riesgos mecánicos y frío. • No utilizar donde haya riesgos químicos, electrónicos, de altas temperaturas o de enredo. • Los niveles de rendimiento EN 388 aplicados en la palma. • Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad. • Desinfectar/limpiar con agua corriente. • Diseñado para proteger a la temperatura de hasta -30°C, por contacto breve o intermitente. • Antes del uso, inspeccionar el guante para detectar cualquier defecto o imperfección. • Al ponerse los guantes, agarre los guantes por la parte inferior del puño y tire del guante sobre su mano. Asegúrese de que los guantes se ajustan bien. Repita el procedimiento con la otra mano. • Al quitarse los guantes, coloque la punta de los dedos en la palma del otro guante. Tire del guante hasta sacarlo. Repita el procedimiento con la otra mano. • Estos guantes tienen una obsolescencia de 3 a 5 años con un almacenamiento correcto en condiciones de no uso. No puede garantizarse, ya que el material se verá afectado por factores externos como la temperatura, la humedad, el ozono, etc.

[PT]

Forro: Acrílico, Nylon, Outros
Revestimento: Forro - Poliéster, Nylon, Poliuretano / Revestimento - Nitrilo
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente. • Protecção contra os riscos mecânicos e frio. • Não use onde há químicos, elétricos, de alta temperatura ou os riscos de emaranhamento. • Os níveis de desempenho EN 388 aplicada na palma. • Conservar ao abrigo da luz e da humidade. • Descontaminar/limpar com água corrente. • Concebida para proteger a temperatura abaixo de -30°C, para o contacto curto ou intermitente. • Antes de usar, inspeccione a luva para detectar qualquer defeito ou imperfeição. • Ao colocar luvas, agarre a luva na parte inferior do punho e puxe a luva sobre a sua mão. Certifique-se de que as luvas se adaptam bem às mãos. Repita na outra mão. • Ao remover luvas, coloque as pontas dos dedos na palma da outra luva. Puxe a luva até a remover. Repita na outra mão. • Estas luvas têm uma obsolescência de 3 a 5 anos com o armazenamento correto e sem serem sido utilizadas. Tal facto não pode ser garantido uma vez que o material será afetado por fatores externos como a temperatura, humidade, ozono, etc.

[NL]

Inner: Acryl, Nylon, Overige
Outer: Voering - Polyester, Nylon, Polyurethaan / Coating - Nitril
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen. • Bescherming tegen mechanische risico's en bescherming tegen koude. • Niet gebruiken als er chemische, elektrische, hitte of combinatie van vermomde risico's zijn. • De EN 388 prestatie-niveaus zijn van toepassing op de palmzijde van de hand. • Bewaren op een donkere en droge plaats. • Vervullen reinigen onder stromend water. • Ontwopen om te beschermen bij een temperatuur tot -30°C, voor kort of afwisselend contact. • Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op gebreken of onvolkomenheden. • Wanneer u de handschoenen aantrekt, pakt u de handschoen vast aan de onderkant van de manchet en trekt u de handschoen over uw hand. Zorg dat de handschoenen goed volledig goed zitten. Herhaal aan de andere kant. • Wanneer u de handschoenen uittrekt, plaatst dan uw vingertoppen in de handpalm van de andere handschoen. Trek de handschoen uit. Herhaal aan de andere kant. • Deze handschoenen hebben een houdbaarheid van 3-5 jaar bij correcte opslag in een ongebruikte toestand. De houdbaarheid kan niet worden gegarandeerd, aangezien het materiaal wordt beïnvloed door externe factoren zoals temperatuur, vochtigheid, ozon, etc.

[FI]

Inner: Akryyli, Nylon, muut
Päällinen: Vuori - Polyesteri, Nylon, Polyuretaani / Pinnoite - Nitrili
• Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi. • Suojaus mekaanisia riskejä sekä kylmyyttä vastaan. • Ei käytetä, jos on kemiallinen-, sähkö-, korkean lämpötilan tai takertumis riskejä. • EN 388 suoritustasot mitataan kämmenen puolelta. • Säilytys valotomassa ja kuivassa tilassa. • Puhdistus/puhdistus juoksevalla vedellä. • Suunniteltu suojaamaan lämpötilassa -30°C. Ihytykäisessä tai jos koskettaa ajoittain. • Ennen käyttöä, tarkasta käsinnet mahdollisten vieriden vuoksi. • Puse käsiinnet tarttumalla käsiinseen hihansuun alareunasta ja vetämällä käsiin käteen. Varmista, että käsiinnet istuvat hyvin. Toista sama toisella kädellä. • Irrota käsiinnet asettamalla sormenpää toisen käsiinnet kämmentä vasten. Vedä käsiinnet pois. Toista sama toisella kädellä. • Oikein säilytettynä nämä käsiinnet kestävät 3-5 vuotta uuden veroisina. Tätä ei voida kuitenkaan taata, koska materiaaliin vaikuttavat ulkoiset tekijät, kuten mm. lämpötila, kosteus ja otsoni.

